

# La Gazette du LLSETI

Laboratoire Langues, Littératures, Sociétés. Études Transfrontalières et Internationales  
EA 3706

n° 8 - novembre 2023

## EDITO

Nous sommes ravies de vous présenter la huitième édition de la gazette du LLSETI. La rentrée universitaire a bien démarré avec notamment sept colloques internationaux organisés sur le campus, à l'étranger et au prestigieux Château de Chambéry. Ces événements reflètent la diversité des thématiques étudiées par les membres du LLSETI, allant de l'histoire médiévale à la culture et la civilisation écossaises, en passant par la didactique des langues, la littérature et les méthodes visuelles. Le laboratoire accueille avec grand plaisir huit doctorant·e·s, dont cinq en cotutelle. Nous sommes également ravies de voir cinq thèses arriver à soutenance d'ici la fin de l'année. Nous remercions vivement les doctorant·e·s qui contribuent à faire rayonner le laboratoire en participant à la fête de la science, à l'organisation de la journée de rentrée des doctorant·e·s, et à de nombreuses autres activités scientifiques en France et à l'étranger. Un grand merci également à tous les membres du laboratoire d'avoir fait de 2023 une véritable réussite scientifique – que cela continue en 2024 !

Bien amicalement,  
Emma & Silvia

## Colloques, journées d'études, séminaires passés

### Événements passés de l'Axe 1 : héritages, milieux, médiations

#### Conférences philosophiques :

Début du cycle "Quel Travail dans un monde fini ?"

Conférence n°1 : 15 novembre 2023, "Une brève histoire de l'industrie" par Julien Schwach, ingénieur au centre d'ingénierie hydraulique d'EDF à La Motte Servolex. 18h-20h, Lycée Vaugelas.



#### Olivier de Sépibus : « L'Adresse aux glaciers »

8 novembre 2023 - Présidence de l'université, salle 3

Conférence du photographe Olivier de Sépibus dans le cadre du séminaire Paysages et du cours L2 « Paysages » du Département de Lettres, en lien avec l'exposition du Musée des Beaux-Arts de Chambéry, « L'Adresse au paysage. Figures de la montagne de Jean-Antoine Linck à Marianne Werefkin », 12 mai – 5 novembre 2023.



#### Séminaire d'histoire et d'archéologie religieuses

organisé par Maxime Emion, Laurent Guichard, Isabelle Parron et Laurent Ripart, campus de Jacob-Bellecombette, 14h, salle 911.

- 18 septembre 2023

François Ploton-Nicollet (École des Chartres), "Un témoin de la culture monastique du haut Moyen Âge, les Ioca monachorum".

- 2 octobre 2023

Damien Labadie (CNRS), "Isaïe de Scété et les controverses christologiques du Ve siècle".

- 20 novembre 2023

- Martin Roch (Univ. Genève), "Questions et recherches autour de Salvien de Marseille (Ve s.)".

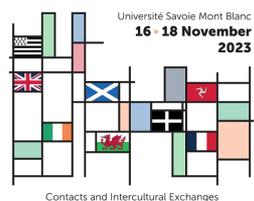




**Colloque international IC2023 sur l'intercompréhension : bilans et perspectives: vers de nouveaux contextes.**

Alice Fiorentino et Fabrice De Poli (co-organisation avec l'équipe internationale "plurilinguisme" UNITA et le bureau UNITA de l'USMB)  
USMB, campus Jacob-Bellecombette  
12-13 octobre 2023.

**22<sup>ND</sup> INTERNATIONAL CONGRESS OF THE FRENCH SOCIETY FOR SCOTTISH STUDIES**



**22ème congrès international de la Société Française d'Etudes Ecossaises**

"Contacts et échanges interculturels"  
organisé par Lauren Brancaz-McCartan, Emma Bell et Anne-Lise Perotto  
USMB, campus de Jacob-Bellecombette  
16-18 novembre 2023.

Thursday 16 and Friday 17 November  
Building 20 - Room 20 020  
Saturday 18 November  
Building 19 - Rooms 19 000 and 19 002



**Conférence**

Marie-Céline Isaïa, est venue présenter, dans le cadre du séminaire LIBEX, l'ouvrage qu'elle a co-dirigé avec Makram Abbès (Brepols, 2023) : Liberté de parole. Les élites savantes et la critique des pouvoirs, Orient et Occident, VIIIe-XIIIe siècle.  
Vendredi 20 octobre 2023  
Campus de Jacob-Bellecombette.



**3e Colloque International Méthodes visuelles en Sciences Sociales 15-17 novembre 2023**

Université de La Laguna Campus de Guajara Santa Cruz de Tenerife (Espagne)  
Présentiel uniquement.  
Organisation : Jacques Ibanez Bueno.  
Plus d'informations sur le site : <https://wp.ull.es/visualmethods/>  
Contact : [visualmethods@ull.edu.es](mailto:visualmethods@ull.edu.es)

**Prochains colloques, JE, séminaires : À vos Agendas !**

**Cycle de séminaires LEA**  
**La società italiana attraverso narrazioni e rappresentazioni**  
**20-21 novembre 2023**  
USMB, campus de Jacob-Bellecombette  
Ce cycle de séminaires est consacré à la lecture de l'histoire et de la société italienne entre la fin du XIXe et le début du XXe siècle à travers ses narrations et représentations.  
Avec :  
- Claudio Panella (UNITO) "Torino e le sue rappresentazioni. Da capitale politica a città-fabbrica (1861-1921)"  
- 11h30-13h, salle 911 : Enrico Zarpellon "Raccontare a fumetti Elisa Salerno e la "causa santa della donna" nella Vicenza di inizio '900"  
- 18h30, Lectures Plurielles, 77 pl. Métropole, Chambéry Leggere la società italiana attraverso il fumetto: Elisa Salerno tra cattolicesimo e femminismo  
21 novembre 2023 - 9h45-11h15, salle 24103 : Carlo Baghetti (LEST UMR 7317 / CNRS) "L'Italia agli albori della rivoluzione industriale vista attraverso le labour narratives".  
Organisation : Cristina Vignali (USMB-LLSETI) et Carlo Baghetti (AMU).



**Conférence Migration climatique et sécurisation des frontières : quel rôle pour les organisations internationales ?**

**Jeudi 23 novembre 2023 18h-20h  
Maison diocésaine de Chambéry, 2 place du Cardinal Garrone.**

Avec :  
- Marianne Ibos-Augé (CCFD-Terre Solidaire chargée de mission mobilisation migrations internationales et justice climatique)  
*Migrations environnementales : comment agir sans catégoriser ?*  
- Elspeth Guild (Professeure de droit européen de l'immigration à Queen Mary University Londres et à Radboud University Nijmegen, Pays-Bas)  
*Migration, Asile et Réfugiés. Conventions internationales et scénarios catastrophes des politiques publiques : les contradictions*  
- Didier Bigo (Professeur de relations internationales au King's College de Londres et à Sciences Po Paris)  
*Le changement climatique et son insécurité sociale : les politiques de la peur et leurs effets.*  
Organisé par le Laboratoire LLESETI (Emma Bell, Davina Derain et Julio Zarate), en collaboration avec [CCFD-Terre Solidaire](#) et la manifestation [Migrant/Scène](#).



**Colloque "Environnement, sociétés et dynamiques sociales et politiques dans les Alpes durant l'Antiquité"**

**23 novembre 2023  
campus de Jacob-Bellecombette salle 911 visioconférence sur demande : [laurent.guichard@univ-smb.fr](mailto:laurent.guichard@univ-smb.fr)**

Le colloque s'intéressera à l'occupation et à la mise en valeur des territoires, ainsi qu'aux transformations sociales (y compris dans leurs dimensions culturelles ou religieuses) et politiques affectant les régions des Alpes nord-occidentales durant l'Antiquité. Il vise aussi à explorer la manière dont ces disciplines, histoire, archéologie, études environnementales, peuvent collaborer autour d'un même objet d'études : les territoires et sociétés alpines de l'Antiquité.  
Organisation : Maxime Emion - Laurent Guichard - Erwan Messager.



**Conférences philosophiques : Cycle "Quel Travail dans un monde fini ?"**

**Présidence de l'université, 27 rue Marcoz, Chambéry, salle 3, de 17h à 19h.**

- **Mercredi 17 janvier 2024**, conférence n° 2 : Céline Bonicco-Donato, Professeure de philosophie à l'ENSA Grenoble, Université de Grenoble Alpes. *Que peut nous dire la philosophie de la crise écologique*  
- **Mercredi 14 février 2024**, conférence n°3 : Martine Verlhac, professeure honoraire de philosophie en Première supérieure au Lycée Berthollet d'Annecy. *Le travail effraction ou alliance ? La question du « prométhéisme »*  
- **Mercredi 20 mars 2024**, conférence n°4 : Michel Haudry, professeur de sciences économiques et sociales au Lycée Louis Armand de Chambéry. *Penser les « grandes transformations »*  
Organisation : Pascal Bouvier.



**Un atelier d'écriture avec Hélène Gaudy : Zones blanches  
7-8 décembre 2023  
Campus de Jacob-Bellecombette**

Dans le cadre des cours de Licence de Lettres, et en lien avec le laboratoire LLESETI, le Département de Lettres reçoit en décembre 2023 l'écrivaine Hélène Gaudy pour un atelier d'écriture intitulé « Zone blanche ».

**Séminaire d'histoire ancienne** organisé par F. Delrieux, M. Emion et L. Guichard, **campus de Jacob-Bellecombette : 27 janvier 2024**

- Romain Millot (Nîmes, Université de Nîmes) : Raconter les catastrophes maritimes romaines pendant la première guerre punique.
- Clémence Weber-Pallez (Toulouse, Université Jean Jaurès) : Alexandre le Grand, les diadoques et les Argiens en Méditerranée orientale dans le dernier tiers du IVe s. a.C.

**Projets de recherche**

**Projets de l'Axe 1 : Héritages, milieux, médiations**

**Projet Chantier-école de l'abbaye d'Entremont (74)**

## LES CONFÉRENCES DU VAL DE BORNE

29 août-7 septembre 2023 - Salle d'animation d'Entremont

Mardi 29 août, 20h30 : Sidonie Bochaton, « L'abbaye d'Entremont au XVIIIe siècle »

Vendredi 1er septembre, 20h30 : Denis Lalesus, « Une enquête sur le village de La Forclaz au XIVe siècle »

Mardi 5 septembre, 20h30 : Laurent Ripart, « Entre désirs et soupirs : le tramway Annecy-Thônes »

Judi 7 septembre, 20h30 : Arnaud Delere, « Les abbayes d'Abondance et d'Entremont : je t'aime, moi non plus »



### Conférences

Dans le cadre du projet **Chantier-école de l'abbaye d'Entremont**, quatre conférences historiques et archéologiques ont été données du 29 août au 7 septembre 2023 à la salle d'animation d'Entremont (74).



### Troisième campagne de fouilles de l'ancien site abbatial

Deux groupes d'étudiants en licence 3 et master 2 "Histoire et archéologie" de l'UFR LLSH, dirigés par Sidonie Bochaton, MCF en histoire de l'art et archéologie médiévale à l'université Toulouse 2 et Lisa Donati, anthropologue, ont appris et pratiqué, deux semaines durant, les techniques de l'archéologie.

Une quatrième campagne de fouilles est déjà programmée pour l'an prochain à la même période.

[Lire l'article paru dans le Dauphiné Libéré du 11 septembre 2023. Evelyne Roussel. « Une troisième campagne de fouilles à l'ancien site abbatial d'Entremont ».](#)

### Projets de l'Axe 2 : interactions entre État et Individu

#### Projet « POLARAQUI Écrire, publier et promouvoir le polar en région(s) » :

Myriam Roche est membre du nouveau projet "PolarAqui" (Universités de Pau et de Limoges, financement Région Nouvelle Aquitaine), dont le lancement a été officialisé à l'Université de Pau par une journée de travail le vendredi 29 septembre, en présence d'universitaires français et espagnols, d'acteurs du monde éditorial et culturel, d'écrivains. Ce projet Nouvelle Aquitaine, centré sur l'ancrage régional du polar, entre en résonance directe avec le projet "RomPol" sur le roman policier en langue romane, porté par l'UPPA (Emilie Guyard) et par l'USMB (Myriam Roche).

## Publications de nos chercheurs et chercheuses



**Cristina Vignali, Delphine Gachet, Alessandro Scarsella (Dir.). Buzzati e il Segno. Narrare il nuovo**, Presses Universitaires Savoie Mont Blanc, pp.250, 2023, Italice, 9782377410866.

Come narrare il nuovo è inteso, all'interno del presente volume e nel convergere dei motivi e dei temi indicati nei suoi singoli contributi, come intima motivazione di Dino Buzzati a oltrepassare se stesso e i limiti imposti dai canoni della scrittura, riversando in itinerari inediti e sfide setetiche non previste non solo il proprio talento personale, ma anche le proprie preoccupazioni di natura storica e morale suscitate da una società in troppo rapido mutamento per potere controllare con le parole. Era necessario il segno, soprattutto quello inavvertito, segno che Buzzati indubbiamente lascia come eredità, con la sua cifra pensosa, provocatoria, elegante. Nei cinquant'anni che ci separano dalla morte dello scrittore (1906-1972), la riflessione critica si è progressivamente estesa, dall'analisi - inizialmente preponderante - dei testi buzzatiani all'espressività pittorica e grafica nonché alla commistione di parola e immagine. Questo primo volume, a cui seguirà presto un secondo volume, propone una riflessione su tali dimensioni ancora in gran parte sconosciute di questo grande scrittore del Novecento.



**Cristina Vignali, Delphine Gachet, Alessandro Scarsella (Dir.). Buzzati e il Segno. Scrittura e visività**. Presses Universitaires Savoie Mont Blanc, 7, pp.289, 2023, Italice, 978-2-37741-090-3

Questo secondo volume, oltre a concentrarsi sulle forme narrative e sulla cultura visuale di un'opera quale *I Miracoli di Val Morel*, si apre a nuovi approcci intermediali, che vedono impegnato il Nostro come librettista d'opera e autore di cronache musicali, quale fotografo, fotoreporter, co-autore di fototesti, o ancora in qualità di autore di cronache d'arte e incisore. Il volume permette peraltro di esplorare la dimensione urbana nell'opera di Buzzati oltre ad altri spazi e spazialità della sua produzione, mediante l'apporto degli strumenti di cultura della visività. La ricchezza del materiale presentato nei due volumi Buzzati e il Segno restituiscono nel complesso un profilo non certamente diverso del Buzzati che si conosceva, ma più frastagliato, polifonico nella diramazione imprevedibile dell'operosità dello scrittore, del talento dell'artista, della complessità dell'intellettuale. Studiare Buzzati sembra pertanto un compito non ancora concluso, soprattutto alla luce dei contributi della sua fortuna, della sua ricezione, delle traduzioni che continuano a proporlo come uno degli autori italiani più conosciuti all'estero. Di qui si dovrà ripartire, mettendo ancora in moto la macchina inesausta dell'immaginazione buzzatiana.

## Publications de l'Axe 1 : Héritages, milieux, médiations

### - Chapitres d'ouvrage :

- Emion, Maxime, "Les frontières de l'empire romain : Historiographie", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "Les territoires et les frontières de l'empire", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "Les provinces gauloises : la liste de Vérone", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "L'armée de l'Antiquité tardive : Historiographie", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "Armée et gouvernement de l'empire", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "Les réformes militaires de Constantin d'après Zosime", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "Un dispositif régional frontalier : la strata diocletiana", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "L'organisation militaire de la partie orientale de l'empire : la Notitia Dignitatum", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "La stèle de Lepontius", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "Les frises de l'arc de Constantin", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "Les carrières : Abinnaeus", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "Les barbares : Historiographie", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "Les voisins de l'empire", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Emion, Maxime, "Les Huns d'après Ammien Marcellin", dans E. Bertrand (dir.), *Gouverner un empire. Historiographie et documents*, Paris, Atlande, 2023.
- Ripart, Laurent et Andenmatten, Bernard, « Il santuario di Saint-Maurice d'Agaune (V-XVI secolo) », dans Paolo Cozzo et Pierangelo Gentile (dir.), *Spazi sacri, luoghi di culto, santuari in area alpina. Persistenze e sviluppi dall'antichità all'età contemporanea*, Roma, Viella, 2023 (Chiese d'Italia, 9), p. 109-127.

### Articles de revue :

- Bochaton, Sidonie, Laissus, Denis et Ripart, Laurent, « L'abbaye d'Entremont à la croisée des recherches », *La rubrique des patrimoines en Savoie*, 51 (2023), p. 24-25.
- La Cassagnère, Mathilde, "Poems from the interval: violence in Ted Hughes's animal still-lives," in Cazajous-Augé Claire (dir.), *Natures Mourantes – Dying Still Lifes*, MIRANDA Revue multidisciplinaire du monde anglophone - Multidisciplinary peer-reviewed journal on the English-speaking world, 27/2023, <https://doi.org/10.4000/miranda.51424>.
- Pepy, Emilie-Anne, « La nature exotique à Paris au tournant des XVIIIe et XIXe siècle », in Gisèle Seginger (éd.), *La nature à Paris au XIXe siècle. Du réel à l'imaginaire*, Paris, Quae, collection Beaux livres, 2023.
- Ripart, Laurent, « Les portiers des Alpes », *La Savoie, 6000 ans d'histoire (L'Histoire, hors-série)*, 2023, p. 8-16.

### Article publié dans des actes de colloque :

- Meyer Frédéric, « L'évêque et la montagne (XVIe-XVIIIe siècles) : quelle réalité ? », in Paolo Cozzo e Pierangelo Gentile, a cura di, *Spazi sacri, luoghi di culto, santuari in area alpina. Persistenze e sviluppi dall'antichità all'età contemporanea*, Roma, Viella, 2023, p. 157-168. Colloque de Turin et Mondovi (23-25 novembre 2022).

### Recensions

- Meyer Frédéric, recension de François de Sales, *Aux prêtres*, textes de l'édition d'Annecy sélectionnés et commentés par François Renaud, Paris, Cerf, 2021, 317 p., pour la *Revue Mabillon*, NS, 33 (t. 94), 2022, p. 314-316.
- Meyer Frédéric, recension de Christopher J. LANE, *Callings and Consequences. The Making of Catholic Vocational Culture in Early Modern France*, McGill-Queen's University Press, Montreal and Kingston / London / Chicago, 2021, 178 pages, pour la *Revue d'Histoire moderne et contemporaine*, 2023.
- Ripart, Laurent, Violaine Giacomotto-Chara et Sylvie Nony, *La Terre plate. Généalogie d'une idée fautive*, Paris, Les Belles Lettres, 2021, dans *Revue d'histoire ecclésiastique* 118 1-2 (2023), p. 305-308.

## Publications de l'Axe 2 : Interactions entre État et individu

### Ouvrages :

-Vignali Cristina, Delphine Gachet, Alessandro Scarsella (Dir.). *Buzzati e il Segno. Narrare il nuovo*, Chambéry, Presses Universitaires Savoie Mont Blanc, collection *Italica*, 7, 2023, p. 250.

- Vignali Cristina, Delphine Gachet, Alessandro Scarsella (Dir.). *Buzzati e il Segno. Scrittura e visività*, Chambéry, Presses Universitaires Savoie Mont Blanc, collection *Italica*, 8, 2023, p. 289.

### Chapitres d'ouvrage :

- Bell Emma. « Du libéralisme à l'autoritarisme : la trajectoire étrange du populisme pénal 2010-2020 », in Dalingwater, Louise et Porion, Stéphane (dir.) *Le parti conservateur britannique au pouvoir 2010-2020*, Paris, Septentrion, 2023, pp. 247-272.

- Lagorgette Dominique. « De la déférence à la moquerie : usages dérogatoires des titres de politesse en moyen français », in Saiz-Sánchez Marta et Gómez-Jordana Ferrary Sonia (dir.) *Études de sémantique et pragmatique en synchronie et diachronie - Hommage à Amalia Rodríguez Somolinos*, Chambéry, Presses Universitaires Savoie Mont Blanc, coll. *Langages*, 23, 2023, pp. 309-337.

### Articles de revue :

- D'Amelio Claudia. « Quelle démarche pédagogique pour faire contribuer les interférences aux apprentissages ? Le cas de l'enseignement du français à des italophones du secondaire ». *L'Information Grammaticale*, n°177, 2023, pp. 16-24, [https://poj.peeters-leuven.be/content.php?url=issue&journal\\_code=IG&issue=0&vol=177](https://poj.peeters-leuven.be/content.php?url=issue&journal_code=IG&issue=0&vol=177).

- Fouillet Raphaële (2023). "Grammaire, réflexion métalinguistique et réflexivité grammaticale dans la didactique de l'intercompréhension", *L'Information Grammaticale*, n°177, pp. 38-45. [https://poj.peeters-leuven.be/content.php?url=issue&journal\\_code=IG&issue=0&vol=177](https://poj.peeters-leuven.be/content.php?url=issue&journal_code=IG&issue=0&vol=177).

### Directions de numéro de revue :

Beacco J.-C., Fouillet R. (2023). Perspectives néo comparatistes / contrastives dans l'enseignement du français aux allophones, *L'Information Grammaticale*, n°177. [https://poj.peeters-leuven.be/content.php?url=issue&journal\\_code=IG&issue=0&vol=177](https://poj.peeters-leuven.be/content.php?url=issue&journal_code=IG&issue=0&vol=177).

### Article publié dans des actes de colloque :

- Guilet Anaïs. « L'I.A. ou la littérature au second degré. Réflexions sur les I.A. génératrices de texte à partir de la lecture d'Ada d'Antoine Bello ». *Créativités artificielles – La littérature et l'art à l'heure de l'intelligence artificielle*. Gefen A. (dir), Presses du réel. 2023.

## Communications de nos chercheurs et chercheuses en France et à l'étranger

### Axe 1 : Héritages, milieux, médiations

#### Communications dans un colloque

##### En France

- Emion Maxime, "Les militaires dans la Mathesis", Colloque international "Firmicus Maternus et son temps", USMB, 20 octobre 2023.

- Mattiato Emmanuel, "Presentazione dei volumi Buzzati e il Segno e Buzzati e la Parola, Colloque international "Dino Buzzati. La lingua, le lingue, le traduzioni", USMB, 29 septembre 2023.

##### A l'étranger

- Ibanez Bueno Jacques, Marleni Reyes Monreal & Miguel Escalera, "Reviving Michel de Certeau in Artificial Intelligence to revisit his propositions on the everyday", in Artificial Intelligence cultures, Communications between humans and machines in a plural world, International Symposium, Torino & Loughborough Universities, Torino, 23-24 October 2023

- Mattiato Emmanuel, "Malaparte e Prospettive: la rivista come specchio di una stagione fiorentina", Colloque international "Malaparte and Visual Arts", New York, 19-20 octobre 2023.

- Pepy Emilie-Anne, chair pour le pannel « Nature, Culture, the Garden in Early Modern and Modern Europe » (avec Judith Vitale), 12th ESEH Conference, Berne, 25 août 2023.

- Laurent Ripart, "Rois, évêques et princes dans le royaume de Bourgogne, de la fin du Xe au début du XIIe siècle", dans Colloque scientifique international Église et pouvoir dans les espaces frontaliers entre la France médiévale et l'Empire: Bourgogne, Champagne, Lotharingie (Xe - XIIIe siècles), 28-30 septembre 2023, campus Belval (Luxembourg).

#### Communications lors de journées d'études

##### en France

- Pepy Emilie-Anne, « Le végétal dans la ville : un patrimoine naturel ? Le cas des villes françaises, XVIIIe - XIXe siècle », intervention dans la 5e journée d'études du groupe de recherche Up-Date « Ville, patrimoine et environnement : approche historique », ENSA Paris La Villette, 30 juin 2023.

- Laurent Ripart, « La norme monastique dans la Gaule des Ve et VIe siècles », 3e journée d'histoire et d'archéologie rhône-alpine, Lyon 2, laboratoire ArAr, juin 2023.

##### A l'étranger

Laurent Ripart, « Les princes face aux évêques grégoriens : l'exemple comparé de la Savoie et du Dauphiné », Workshop : A Gregorian Turn ? Ecclesiastical Reform, Society and Politics between 1050 and 1150 in the West (II), Villa Vigoni, Italie, 18-21 juin 2023

### **Communications lors de séminaires**

#### **En France**

Arpin Nathalie, "Stations thermales et balnéaires au prisme du tapis vert : approche en réseau du monde des casinos, d'Aix-les-Bains à l'espace européen (1848-1914)", séminaire de l'Institut National du Patrimoine - Ministère de la Culture, Aix-les-Bains, 27-29 septembre 2023.

- Delrieux Fabrice, "De Lugdunum à Ctésiphon, les succès militaires de Septime Sévère en 197 et le témoignage exceptionnel des monnaies d'Alinda en Carie", séminaire d'histoire ancienne du laboratoire LLESETI, 21 octobre 2023, campus de Jacob-Bellecombette.

#### **A l'étranger**

- Pepy Emilie-Anne, « Verdir les villes, une question de santé publique. L'invention des "poumons verts", XVIIIe - XIXe siècles. », conférence à l'Institut de Géographie de l'UNIL, dans le cadre du 1er workshop « Au bon air des jardins », Lausanne, 12 et 13 octobre 2023.

- Pepy Emilie-Anne, « Repairing nature? The reforestation of the forests of the kingdom of France in the 18th century. », participation au workshop Good environmental practices, Maison Française d'Oxford (L. Brassart, C.-F. Mathis), 14 juin 2023.

- Laurent Ripart, « Les archives de l'abbaye de Saint-Maurice », séminaire commun USMB, Université de Lausanne, 2 octobre 2023.

### **Conférences sur invitation**

Laurent Ripart, « Entre enfer et paradis : le désert monastique », Université de Lausanne, 2 octobre 2023.

## **Axe 2 : Interactions entre État et individu**

### **Communications dans un colloque :**

#### **En France**

- D'Amelio Claudia (2023). « Anisomorphisme sémantique et hyponymie interlinguale : étude comparée pour une remédiation plurilingue » dans Lexicologie, terminologie et didactique des langues étrangères. Colloque international "Lexicologie et terminologie en perspective plurilingue", 2e Rencontres OTALF | INALCO à Paris.

- Digón-Pérez, Miguel "Tepito: les frontières matérielles et imaginaires d'un quartier sensible de la ville de Mexico", Colloque Frontières, 6-8 octobre 2023, Université de Tours.

- Fouillet Raphaële, "La notion de syntagme : de son émergence en linguistique à sa transposition didactique dans l'enseignement du français aux allophones", Colloque international Grammaire et didactique, Quelles ressources linguistiques pour l'enseignement / apprentissage du français et des langues, 5-6 octobre 2023, Université de Lille.

- Gabilan Jean-Pierre : " Le concept de statut en grammaire : approche méta-opérationnelle ", Colloque international Grammaire et didactique, Quelles ressources linguistiques pour l'enseignement / apprentissage du français et des langues, 5-6 octobre, université de Lille.

#### **A l'étranger**

- Bell, Emma et Barbera, Filippo « Filling the Voids – The Janus Face of Populism in Marginal Areas », colloque Territories and Identities: A Critical Perspective on Belonging, Department of Social and Political Sciences, Scuola Normale Superiore (SNS), Palazzo Strozzi, Florence, Italy, 9-10 novembre 2023.

- Fouillet Raphaële, Emilie Kasazian, Enseignement du français et formation des futurs professeurs des écoles : des savoirs de base au développement de la compétence langagière, Colloque international Retour sur la grammaire scolaire, Discours et progression curriculaire, 31/08 - 02/09, Université Libre de Bruxelles.

- Zárate, Julio, "Los muertos no se van. Discurso y presencia de la muerte en Los living de Martín Caparrós", V Simposio Internacional libros, viajes, viajeros: el discurso de lo extraño en América latina, 20-24 juin 2023, Université de Turin.

### **Communications dans des Journées d'études**

#### **En France**

Rousseaux, Maya « The Conservatives and the 'Red Wall' in the 2019 General Election: appealing to left-behind working-class voters », journée d'études The Left Behind: People, Places and Policy in twenty-first-century UK organisée par le CREW (Centre for Research on the English-Speaking World, UR4399), Université Sorbonne Nouvelle, 10 novembre 2023, Paris.

### **Communications lors d'un Séminaire**

#### **A l'étranger**

Gabilan Jean-Pierre, Mobilité Erasmus à l'université d'Opole (Pologne) du 9 au 13 octobre.

## **Médias, grand public, culture scientifique**

### **Axe 1 : Héritages, milieux, médiations**

- Emilie-Anne Pépy, **participation à la Nuit européenne des chercheurs**, 29 septembre 2023, organisée à la Galerie Eurêka de Chambéry : deux mini-conférences sur le thème « Les arbres, un objet d'histoire comme un

autre ? »

- Silvia D'Amico, **participation à la table ronde** : L'esperienza degli Alumni, dans le cadre de la rencontre : L'Ateneo milanese e l'Associazione Alumni Unimi Paris insieme per l'empowerment femminile e il gender balance, 4 octobre 2023, **Ambasciata d'Italia a Parigi**, organisation: Università degli Studi di Milano et Ambasciata d'Italia a Parigi.
- « Chercher, militer, écrire. **Entretien avec Laurent Ripart** », propos recueillis par Diane Scott et Simon Séguier-Faucher, *Revue incise*, 10 (2023), p. 100-123.
- Ripart, Laurent, « Hautecombe, nécropole des comtes de Savoie », **Conférences des guides conférenciers de Savoie** (Hautecombe, 73), 7 octobre 2023.
- Ripart, Laurent, « La plus ancienne archive des pays de Savoie : le diplôme de 996 pour l'archevêque de Tarentaise » **Archives départementales de Savoie, journées européennes du patrimoine**, 16 septembre 2023.
- Ripart, Laurent, « Pourquoi les moines ont-ils colonisé les vallées alpines ? », **Conférences du Val de Borne**, 5 septembre 2023.
- Ripart, Laurent, « La conquête religieuse des Alpes, XIe-XIIe siècles », **Conférences de la Chartreuse d'Aillon**, 27 juin 2023.

## Axe 2 : Interactions entre État et individu



Claudia D'Amelio, doctorante en sciences du langage au LLSETI, a organisé lors de la Fête de la Science à Chambéry, samedi 14 et dimanche 15 octobre 2023, un atelier intitulé "Une nation, une langue ? Langues minoritaires, au secours !".

En collaboration avec Alice Fiorentino, ingénieure pédagogique en intercompréhension au centre de langue ACCENTS, les activités ont porté sur l'intercompréhension en langues romanes et sur les politiques linguistiques présentes en Europe. A l'aide de drapeaux et de jeux interactifs, un public nombreux et de tout âge a pu découvrir différentes langues minoritaires parlées en Europe.

- Noémie Beck, **interview** de Frédéric Armao (Université de Toulon) autour de la Fête d'Halloween, réalisée pour la **Chaîne YouTube Imaginaire celtique**.
- D'Amelio Claudia et Fiorentino Alice (dir.), Nelly Blanc-Gonnet, Aurora Giribuola, Loreena Hugon, Karyne Jorda, Marine Lebreton-Textier, Laurie Raymond et Garance Gardien. Une nation, une langue ? Langues minoritaires, au secours ! (LLSETI, Accents, UNITA) – **Atelier au Manège (Chambéry), Fête de la science**, 14 et 15 octobre 2023.
- Alice Fiorentino et Fabrice De Poli, Des faits et des paroles ! L'approche par compétences en intercompréhension, **conférence donnée dans le cadre de la Fête de la Science**, 14 octobre 2023.
- Hervé Hutin, août 2023, L'impact de l'aide internationale sur la corruption, **Radio France, interview** court sur la corruption en Ukraine par Hajera Mohammad pour passage sur France Culture, France Inter et France Info vers le 17 août.
- Myriam Roche, **participation à la Nuit européenne des Chercheurs à Pau** le 29 septembre 2023 (Château de Pau), en collaboration avec les collègues du projet Nouvelle Aquitaine "PolarAqui". Format "speed searching" à destination du grand public (rencontres de 10 minutes) de 18h à 23h.
- Jean-Marie Ruiz, **conférence à l'université populaire de Chambéry** sur le thème: "Les Etats-Unis face à l'essor de la Chine : une nouvelle Guerre froide ?", le 10 octobre 2023
- Jean-Marie Ruiz, **conférence à l'intention des lycéens** sur le thème: "Les Etats-Unis face à l'essor de la Chine : une nouvelle Guerre froide ?", Lycée Vaugelas (12 octobre 2023), Lycée Monge et Lycée du Granier (13 octobre 2023), Lycée Louis Armand (17 octobre 2023).

# IMAGINAIRE CELTIQUE



La fête d'Halloween est à l'origine une ancienne fête irlandaise (et celtique) du nom de Samhain. Pour découvrir ses origines et ses évolutions en 10 questions et un peu plus de 10 minutes, regardez la toute dernière interview de la Chaine YouTube Imaginaire celtique lancée en septembre 2022 par Frédéric Armao (Université de Toulon), Noémie Beck (USMB/UNC) et Gaël Hily (Rennes II) :

<https://www.youtube.com/watch?v=sPL9hGinIhE>

## Activité doctorale

**La Journée de Rentrée des Doctorants (JRD) de l'Université Savoie Mont Blanc 2023 s'est déroulée le jeudi 9 novembre sur le campus du Bourget du Lac, de 9h à 17h.**

Cette année, Claudia D'Amelio et Laurie Raymond ont fait partie de l'équipe d'organisation, en vu, principalement, d'accueillir les doctorantes et doctorants nouvellement arrivé.e.s/inscrit.e.s à l'USMB. Elles ont été très heureuses de constater la bonne réussite de cet événement.

A cette occasion, les représentant.e.s élu.e.s des doctorant.e.s aux différentes instances (Collège doctoral et Ecoles doctorales) ont été présenté.e.s, dans le but de signaler les doctorant.e.s référent.e.s aux personnes qui en auraient besoin.

Cet événement fut un bon exercice de collaboration et d'esprit d'équipe. Des remerciements sont adressés à celles et ceux qui ont participé à accueillir chaleureusement les nouveaux.elles doctorant.e.s. et ont poursuivi l'accompagnement des plus ancien.ne.s.

Si vous voulez participer à l'organisation de la prochaine JRD, inscrivez-vous auprès du Collège Doctoral pour l'année prochaine : [dir-codus@univ-smb.fr](mailto:dir-codus@univ-smb.fr)



### Informations

- Le **bureau des doctorants s'est doté d'une ligne téléphonique**. Vous pouvez désormais joindre la salle 903 en composant le **7073**.

- L'appel à participation pour l'édition 2024 de **Ma Thèse en 180 secondes** est terminé. **La finale académique aura lieu à l'Espace Malraux, Scène Nationale de Chambéry, le 14 mars 2024 à 18H30.**

### Nouvelles inscriptions en Doctorat



Émilie Gautron



Mafama Gueye



Apolline Troyes



Mariana Acevedo Arroyo



Elisa Arecco



Virginia Benedetti



Aurora Giribuola



Maya Rousseaux

### **Emilie GAUTRON**

Doctorante inscrite en 1ère année, spécialité Histoire ancienne. Son projet de thèse, intitulé *Harpocrate et son bestiaire animalier dans le monde gréco-romain aux époques hellénistique et impériale romaine. Étude d'archéologie et d'histoire*, est réalisé sous la direction de Fabrice Delrieux (USMB) et Laurent Bricault (Université Toulouse 2).

### **Mafama GUEYE**

Doctorant inscrit en 1ère année, spécialité Sciences de l'éducation. Son projet de thèse, intitulé *Eduquer au Pluralisme dans un Contexte Multiculturel : Approche Pragmatiste de l'Education et de la Pédagogie*, est réalisé sous la direction de Pascal Bouvier (USMB).

### **Apolline TROYES**

Doctorante inscrite en 1ère année, spécialité Histoire médiévale. Son projet de thèse, intitulé *Paysage des montagnes et monuments: recherche sur l'architecture religieuse de l'ancien diocèse de Grenoble (IXe-XIIe siècles)*, est réalisé sous la direction de Laurent Ripart (USMB) et Pierre Martin (UGA).

### ► **Cotutelles de thèse**

#### **Mariana ACEVEDO ARROYO**

Doctorante inscrite en 2e année, spécialité Sciences de l'Information et de la Communication. Son projet de thèse, intitulé *Les niveaux de participation politique citoyenne et la représentation sociale des candidats et des partis politiques*, est réalisé en cotutelle avec l'Université d'Anahuac au Mexique (universidad Anáhuac) sous la direction de Jacques Ibanez Bueno (USMB) et Rogelio Del Prado Flores (Universidad Anáhuac).

#### **Elisa ARECCO**

Doctorante inscrite en 2e année, spécialité Langue et littérature françaises. Son projet de thèse, intitulé *La relation entre la nature et les personnages littéraires : proposition d'une lecture éco-poétique de quelques écrivains et écrivaines de l'extrême contemporain français*, est réalisé en cotutelle avec l'Université de Gênes en Italie (Università degli studi di Genova), sous la direction de Dominique Pety (USMB) et Chiara Rolla (UniGe).

#### **Virginia BENEDETTI**

Doctorante inscrite en 3e année, spécialité Langue et littérature italiennes. Son projet de thèse, intitulé *Poema a fumetti. Le langage verbal-visuel de Dino Buzzati entre la bande dessinée et le mythe*, est réalisé en cotutelle avec l'Université de Perouse en Italie (Università per Stranieri di Perugia), sous la direction de Cristina Vignali (USMB) et Giovanni Capocchi (UniStraPg).

#### **Aurora GIRIBUOLA**

Doctorante inscrite en 2e année, spécialité Langue et littérature italiennes. Son projet de thèse, intitulé *Les traductions d'Homère en italien et en français à la Renaissance : corpus numérique, analyses et interprétations*, est réalisé en cotutelle avec l'Université de Turin en Italie (Università degli studi di Torino), sous la direction de Silvia D'Amico (USMB) et Paola Cifarelli (UniTo).

#### **Maya ROUSSEAUX**

Doctorante inscrite en 1ère année, spécialité Langues et littératures anglaises et anglosaxones. Son projet de thèse, intitulé *(Re)conquérir la classe ouvrière : l'usage de l'identité de classe dans le discours et les stratégies politiques du Parti conservateur [GB], 2010-2022*, est réalisé en cotutelle avec l'Université de Turin en Italie (Università degli studi di Torino), sous la direction d'Emma Bell (USMB) et Massimiliano Demata (UniTo), dans le cadre d'un partenariat UNITA.

### **Soutenances de thèse 2023 :**

#### ► **Thèse soutenue :**

**Evgenia BAKALDINA** a soutenu le 18 septembre 2023 sa thèse en Études anglophones : *Les défis de l'enseignement d'une matière par intégration d'une langue étrangère (E.M.I.L.E.) en France: le rôle et l'utilisation de la langue à l'intersection entre deux disciplines dans l'enseignement secondaire* réalisée sous la direction de John Osborne (LLSETI). Son jury était composé de M. John Osborne (directeur de thèse, Université Savoie Mont Blanc), Mme Claire Garnier-Tardieu (rapporteuse, Université Sorbonne Nouvelle Paris 3), Mme Shirley Carter-Thomas (examinatrice, Institut Mines-Télécom), Mme Shona Whyte (rapporteuse, Université Côte d'Azur), Mme Pascale Manoilov (examinatrice, Université Paris Nanterre).

**Romain MARECHAL** a soutenu le 15 novembre 2023, à 13h30, à la Présidence de l'USMB, 27 rue Marcoz, 73000 Chambéry, sa thèse en Histoire contemporaine : *Emprise et empreinte, les grands notables en Savoie du sud au XIX siècle : 1813-1914, figures d'autorité* réalisée sous la direction de Sylvain Milbach (LLSETI). Son jury était composé de M. Sylvain Milbach (directeur de thèse, Université Savoie Mont Blanc), M. Jean-François Chanut (Institut des études politiques de Paris), M. Eric ANCEAU (rapporteur, Université Paris-Sorbonne), Mme Natalie PETITEAU (rapporteuse, Université d'Avignon).

### ► Prochaines soutenances :

**Svenja JARMUSCHEWSKI** soutiendra le 14 décembre 2023 à 14h00, à la présidence de l'USMB, en salle 3, sa thèse en Littératures comparées : *Les Observatoires photographiques des paysages en atelier d'écriture : la dimension esthétique et sociale des représentations de paysages ordinaires* réalisée sous la direction de Dominique Pety (LLSETI) et Roland Raymond (CERDAF).

**Antonia CEBALLOS CUADRADO** soutiendra le 15 décembre 2023 à Séville (Espagne) sa thèse en Sciences de l'information et de la communication : *Jean Jaurès, journaliste. L'Europe dans ses textes journalistiques (1904-1914)* réalisée sous la direction de Jacques Ibanez Bueno (LLSETI) et de Maria Gutierrez Jimenez (Université de Séville).

**Sarah MANTEGNA** soutiendra le 20 décembre 2023 à la présidence de l'USMB, salle des conseils, sa thèse en Sciences du langage : *L'intercompréhension pour les étudiants non spécialistes de langues à l'université : l'expérience d'UNITA* réalisée sous la direction de Dominique Lagorgette (LLSETI), Elsa Corino (università degli studi di Torino) et Fabrice De Poli (LLSETI).

**Giacomo DE FUSCO** soutiendra le 21 décembre 2023 à l'Università degli Studi di Napoli Federico II, Naples (Italie) sa thèse en Langue et Littérature italiennes : *Le fantastique transparent de Dino Buzzati. La poétique buzzatienne à la lumière des vides, des silences et des éléments d'intertextualité et intermédialité du domaine français* réalisée sous la direction de Cristina Vignali (LLSETI), Giovanni Maffei (Unina), et Andrea Mazzucchi (Unina).

## Vie du laboratoire

### Bibliothèque

La proposition faite par la Direction des BU de l'USMB d'héberger la **bibliothèque LLSETI dans la future BU du campus de Jacob-Bellecombette** a été approuvée par le conseil de laboratoire du 30 juin 2023. Le déménagement est prévu pour fin 2026.

### Départs

**Emmanuele Broccio**, enseignant contractuel à l'USMB au département LLCER italien depuis le 01/09/2022, a terminé son contrat. Il continue sa collaboration avec le LLSETI pour la recherche en tant que membre associé.

**Natalya Yakovyshena**, Enseignante-chercheuse contractuelle spécialiste du FLE a achevé le 31 août son séjour de 15 mois réalisé à l'USMB dans le cadre du programme ministériel PAUSE (Programme National d'Accueil en Urgence des Scientifiques en Exil). Elle a repris ses activités à l'Université Alfred Nobel à Dnipro, en Ukraine où elle exerce en tant que responsable du Centre des programmes francophones et maîtresse de conférences au département de traduction, des langues européennes et orientales.

### Recrutement

**Gaétan Le Coarer** est recruté à partir du 1er septembre 2023 en qualité d'enseignant-chercheur contractuel en sciences de l'information et de la communication.

### Nouveaux membres associés

**Frédérique Mocquet** (équipe 1.2)

Docteure en architecture, aménagement et urbanisme, et maîtresse de conférences à l'école d'architecture, de la ville et des territoires Paris-Est, Université Gustave Eiffel, Mme Mocquet est parrainée par Dominique Pety et devient membre associée au LLSETI par décision de la commission de la recherche du 6 juillet 2023.

• **Alice Fiorentino** (équipe 2.1) Docteure en sciences du langage – linguistique de l'Université de Reims, Ingénieure pédagogique en intercompréhension depuis 2021, Mme Fiorentino est parrainée par Fabrice De Poli et devient membre associée au LLSETI par décision de la commission de la recherche du 9 novembre 2023.

• **Sarah Voke** (équipe 2.1) Docteure en littérature générale et comparée et enseignante contractuelle LLCER USMB en 2022-2023, Mme Voke est parrainée par Maude Vadot et devient membre associée au LLSETI par décision de la commission de la recherche du 9 novembre 2023.

• **Sébastien Savoy** (1.1) Titulaire d'un master 2 de l'USMB et docteur (depuis 2021) en histoire économique et sociale de l'université de Genève, chargé de cours en TD d'histoire moderne à l'USMB depuis septembre 2022, M. Savoy est parrainé par Jean-Yves Champeley et devient membre associé au LLSETI par décision de la commission de la recherche du 9 novembre 2023.

Laboratoire Langues, Littératures, Sociétés. Études Transfrontalières et Internationales

UFR Lettres, Langues, Sciences humaines - bâtiments 8 et 9.

Retrouvez nos informations sur le site web du LLSETI

<http://www.llseti.univ-smb.fr/>

La Gazette du LLSETI est disponible en version [pdf](#)

Crédits photos :

Sidonie Bochaton, Xavier Crassous.

[Contacter la communication LLSETI](#)

Université Savoie Mont Blanc

Laboratoire LLSETI - UFR LLSH

Domaine universitaire de Jacob-Bellecombette

BP 1104 - 73011 Chambéry Cedex